

PROGRESS®

Est. 1931

YAOURTIÈRE ET
FROMAGÈRE

Manuel d'utilisation

PROGRESS®

Est. 1931

Veillez lire attentivement toutes les instructions et les conserver pour référence ultérieure.

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises.

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur secteur.

Les enfants de plus de huit ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes peuvent utiliser cet appareil, uniquement s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sûre et s'ils comprennent les dangers potentiels.

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance, les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil.

Cet appareil n'est pas un jouet.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Si le cordon d'alimentation, la prise ou une partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.

Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.

Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible d'endommager l'appareil.

Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.

Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans

l'eau ou dans tout autre liquide.

N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.

Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.

Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou s'il présente une fuite.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

N'utilisez pas d'accessoires endommagés.

N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.

Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.

Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.

Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser.

Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.

Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.

Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant tout nettoyage ou entretien.

Assurez-vous toujours que l'appareil a complètement refroidi après utilisation avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien.

Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.

L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.

Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'aide d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance distinct de celui fourni

PROGRESS®

Est. 1931

avec l'appareil.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

Avertissement : les liquides chauds et la vapeur peuvent causer des blessures graves ; soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez cet appareil.

Entretien et maintenance

Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la yaourtière de l'alimentation secteur et vérifiez qu'elle a complètement refroidi.

Laisser les récipients atteindre la température ambiante avant de les nettoyer.

ÉTAPE 1 : essuyez la base de la yaourtière avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la complètement.

ÉTAPE 2 : nettoyez les récipients ainsi que la passoire avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les et séchez-les complètement. Utilisez une éponge non abrasive si les résidus sont difficiles à nettoyer.

N'immergez pas la yaourtière dans l'eau ni dans tout autre liquide. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs ni d'éponges métalliques pour nettoyer la yaourtière ou ses accessoires, car cela pourrait endommager la surface.

Remarque : nettoyez la yaourtière après chaque utilisation. Les accessoires ne doivent pas être placés au lave-vaisselle.

Description des pièces



- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Yaourtière-fromagère base | 6. Petit récipient (1,6 L) |
| 2. Écran LCD | 7. Grand récipient (1,8 L) |
| 3. Bouton marche/arrêt (ON/OFF) | 8. Passoire |
| 4. Bouton de réglage | 9. Couvercle du récipient |
| 5. Bouton(s) fléché(s) | 10. Couvercle transparent |

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

ÉTAPE 1 : vérifiez que la yaourtière est éteinte et débranchée de l'alimentation secteur.

ÉTAPE 2 : essuyez la base de la yaourtière avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la complètement.

N'immergez pas la base de la yaourtière dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Remarque : lors de la première utilisation de la yaourtière, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil.

Assemblage de la yaourtière-fromagère

La yaourtière est livrée entièrement assemblée. Retirez tous les accessoires de la base de la yaourtière, vérifiez que la yaourtière est sèche, éteinte et débranchée de l'alimentation secteur avant de la remplacer.

Fonctions préprogrammées

Fonctions préprogrammées	Température	Durée (h:mm)
1. C – 1 Pour faire du yaourt nature ou du fromage à pâte molle ou pour filtrer le yaourt nature pour en faire du yaourt à la grecque	42 °C	08:00-12:00
1. C – 2 Pour l'expérimentation avec différents ingrédients, différents temps et différentes températures	25 °C à 65 °C.	01:00-99:00

Le temps nécessaire pour que le lait se transforme en yaourt dépend du type de lait utilisé. Modifiez les durées du programme à l'aide des boutons fléchés de la yaourtière. Pour le lait entier, réglez la durée du programme sur 8 heures ; pour le lait demi-écrémé, réglez la durée du programme sur 10 heures ; pour le lait écrémé, réglez la durée du programme sur 12 heures.

Remarque : les substituts de lait non laitiers peuvent nécessiter un délai supplémentaire pour se transformer en yaourt.

Quantité d'ingrédients

Capacité	Yaourt nécessaire	Lait nécessaire
Grand récipient (1,8 L)	165 ml de yaourt nature	1 485 ml de lait
	2 g de culture de ferment lactique de yaourt	1 600 ml de lait
Petit récipient (1,6 L)	150 ml de yaourt nature	1 350 ml de lait
	2 g de culture de ferment lactique de yaourt	1 500 ml de lait
Filtre pour yaourt à la grecque (1 L)	1000 ml de yaourt nature	

Pour préparer du yaourt nature

ÉTAPE 1 : environ 3 heures avant de préparer le yaourt, retirez le lait du réfrigérateur et laissez-le refroidir à température ambiante. Environ 1 heure avant de préparer le yaourt, retirez le yaourt de départ ou les ferments lactiques du réfrigérateur et laissez reposer.

ÉTAPE 2 : pour préparer le yaourt, choisissez un récipient de taille appropriée, puis placez le lait et le yaourt prédosés à l'intérieur. Mélangez bien.

ÉTAPE 3 : insérez le récipient dans la base de la yaourtière et placez le couvercle du récipient sur le dessus, suivi du couvercle transparent.

ÉTAPE 4 : branchez la yaourtière sur l'alimentation secteur, puis allumez-la.

ÉTAPE 5 : sélectionnez le réglage de yaourt C-1 à l'aide des boutons fléchés situés à l'avant de la base et réglez la durée sur 8 à 12 heures, en fonction du type de lait utilisé. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour lancer le cycle de production.

ÉTAPE 6 : le cycle peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) et en le maintenant enfoncé pendant environ 2 secondes.

ÉTAPE 7 : pour éteindre la yaourtière, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant environ 2 secondes. L'écran LCD clignote pour indiquer que la yaourtière est en mode veille. Éteignez et débranchez la base de l'alimentation secteur, puis retirez délicatement le récipient de la yaourtière.

ÉTAPE 8 : retirez le couvercle du récipient et mélangez bien le yaourt, en incorporant tout le petit-lait laissé au sommet du récipient dans le yaourt. Remettez le couvercle et placez le récipient au réfrigérateur pendant au moins 3 heures pour le refroidir.

Une fois le refroidissement terminé, ajoutez les fruits ou les arômes souhaités au yaourt fini.

Remarque : ne conservez pas le yaourt au réfrigérateur pendant plus de quatre jours après sa fabrication. N'utilisez pas d'ingrédients périmés dans la yaourtière.

Si vous utilisez du yaourt nature pour produire plus de yaourt, le lait et le yaourt utilisés doivent avoir la même teneur en matière grasse.

Pour éteindre la yaourtière, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant environ 2 secondes. L'écran LCD clignote pour indiquer que la yaourtière est en mode veille. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation secteur.

Pour préparer du yaourt à la grecque

Le yaourt à la grecque a une texture plus crémeuse et plus épaisse que le yaourt nature. L'élimination du petit-lait permet également d'obtenir un yaourt plus sain avec moins de sucre et une densité de protéines plus élevée.

ÉTAPE 1 : retirez au maximum 1 000 ml de yaourt nature du réfrigérateur et laissez reposer à température ambiante.

ÉTAPE 2 : placez la passoire dans le grand récipient et versez le yaourt nature dans la passoire. Placez le couvercle du récipient sur le dessus et laissez le récipient reposer au réfrigérateur pendant environ 6 heures.

ÉTAPE 3 : sortez le grand récipient du réfrigérateur, retirez le couvercle du récipient et retirez la passoire. Le petit-lait contenu dans le grand récipient sera séparé du yaourt à la grecque laissé dans la passoire. Raclez le yaourt à la grecque du filtre dans un récipient approprié et mettez-le au réfrigérateur. Jetez tout le petit-lait restant dans le grand récipient.

Pour faire du fromage à pâte molle

ÉTAPE 1 : pour faire du fromage à pâte molle, mélangez 1 000 ml de lait entier et 50 à 60 ml de jus de citron dans le petit récipient. Mélangez bien avant de placer le couvercle sur le petit récipient.

ÉTAPE 3 : placez le petit récipient dans la yaourtière et placez le couvercle transparent dessus. Branchez la yaourtière sur l'alimentation secteur et mettez-la sous tension.

ÉTAPE 4 : à l'aide des boutons fléchés, sélectionnez le programme C-1 et réglez la durée du programme sur 10 heures.

Pour commencer le cycle, appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pendant environ 2 secondes.

ÉTAPE 5 : une fois le programme terminé, retirez le couvercle transparent et sortez le petit récipient. Placez le petit récipient au réfrigérateur et laissez-le refroidir pendant environ 3 heures.

ÉTAPE 6 : une fois le refroidissement terminé, placez la passoire dans le grand récipient à yaourt. Retirez le petit récipient du réfrigérateur et soulevez le couvercle du récipient. Verser le contenu du petit récipient dans la passoire avant de recouvrir la passoire avec le couvercle du récipient.

ÉTAPE 7 : placez le grand récipient (avec passoire) dans le réfrigérateur pendant environ 6 heures pour le refroidir. Une fois le refroidissement terminé, retirez le grand récipient du réfrigérateur.

ÉTAPE 8 : retirez le couvercle du récipient et sortez la passoire ; le liquide contenu dans le grand récipient sera séparé du fromage à pâte molle laissé dans la passoire. Raclez le fromage à pâte molle de la passoire dans un récipient approprié et placez-le au réfrigérateur. Jetez tout liquide restant dans le grand récipient.

Conseils et astuces

1. Il est recommandé d'allumer la yaourtière pendant quelques minutes pour la préchauffer avant d'insérer les récipients.
2. Faites toujours bouillir le lait non pasteurisé avant de l'utiliser dans la yaourtière. Cela permettra de détruire toutes les bactéries nocives qu'elle peut contenir.
3. Pour de meilleurs résultats, veillez à ce que le lait utilisé dans la yaourtière soit à température ambiante.
4. Pour un yaourt plus épais, ajoutez environ 2 cuillères à soupe de lait en poudre dans le récipient avant de commencer un programme.
5. Assurez-vous que tous les ingrédients utilisés sont frais.

6. Le yaourt peut cailler au fond du récipient en fonction de la qualité des ingrédients utilisés. Pour éviter le caillage, ajoutez 200 ml d'eau dans le récipient avant de mettre la yaourtière en marche.
7. Il est recommandé de ne pas réutiliser plusieurs fois le même yaourt de départ, car cela aurait un impact significatif sur le goût du yaourt.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La yaourtière ne s'allume pas.	La yaourtière n'est pas allumée. Le fusible est grillé.	Branchez la yaourtière sur l'alimentation secteur et mettez-la sous tension. Retirez le fusible de la prise et remplacez-le par un fusible de même calibre provenant d'un fabricant certifié.
Le yaourt produit est très épais et a une odeur étrange.	La durée du programme est trop longue. Les ingrédients utilisés sont périmés.	Réduisez la durée du programme à l'aide des boutons fléchés avant de démarrer le programme. N'utilisez que des ingrédients frais dans la yaourtière.
Le liquide/petit-lait a commencé à s'accumuler à la surface du yaourt produit.	Le yaourt n'a pas été suffisamment mélangé. La durée du programme est trop longue, ce qui entraîne une surchauffe du yaourt.	Une fois le programme terminé, mélangez bien le yaourt. Réduisez la durée du programme à l'aide des boutons fléchés avant de démarrer le programme.

Rangement

Vérifiez que la base de la yaourtière est froide, propre et sèche avant de la ranger dans un endroit frais et sec.

N'enroulez jamais le cordon fermement autour de la yaourtière ; enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Caractéristiques

Code produit : EK4374PVDEEU7

Entrée : 220–240 V ~ 50 Hz

Sortie : 25 W



PROGRESS®

Est. 1931



YAOURTS FRAIS ET FRUITÉS

Idées de recettes



Portion individuelle

Ingrédients

Amande : 1 cuillère à soupe d'amandes hachées et 8 gouttes d'extrait d'amande

Framboise : 1 cuillère à soupe de confiture de framboises

Fraise : 1 cuillère à soupe de confiture de fraises ou 2 fraises hachées

Vanille : 1 cuillère à café d'extrait de vanille

Chocolat : ajoutez 2 cuillères à soupe de sirop de chocolat ou 1 cuillère à soupe de poudre de cacao. Saupoudrez 1 cuillère à café de copeaux de chocolat (facultatif).

Miel : ajoutez 1-2 cuillères à soupe du miel de votre choix

Cerise : ajoutez 6 cerises dénoyautées hachées avec 1 cuillère à soupe de confiture de cerises

Orange : ajoutez l'orange hachée ou 2-3 cuillères à soupe de marmelade

Pêche : ajoutez des tranches fines d'abricot en quantité souhaitée

PROGRESS®

Est. 1931

**UP Global Sourcing UK Ltd.,
Edmund-Rumpler Straße 5,
51149 Köln, Germany.**

Si ce produit ne vous parvient pas dans un état acceptable, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse **www.progresscookshop.com**.

Veuillez vous munir de votre bon de livraison, car vous devrez fournir les détails correspondants. Si vous souhaitez retourner ce produit, veuillez le retourner au revendeur auprès duquel il a été acheté, en présentant votre reçu (sous réserve de ses conditions générales).

Garantie

Tous les produits achetés neufs portent une garantie fabricant ; la durée de la garantie varie en fonction du produit. Lorsque des preuves d'achat raisonnables peuvent être fournies, Progress fournira une garantie standard de 12 mois auprès du revendeur à compter de la date d'achat. Ceci n'est applicable que si les produits ont été utilisés conformément aux instructions pour leur utilisation domestique prévue. Tout(e) utilisation abusive ou démontage des produits engendre la nullité de la garantie.

Dans le cadre de la garantie, nous nous engageons à réparer ou à remplacer gratuitement toute pièce qui sera constatée défectueuse. Dans le cas où nous ne pouvons pas fournir un remplacement exact, un produit similaire sera offert ou le coût remboursé. Tout dommage causé par l'usure quotidienne n'est pas couvert par cette garantie, ni les consommables tels que les prises, les fusibles, etc.

Veuillez noter que les conditions générales ci-dessus peuvent être parfois mises à jour et nous vous recommandons de les parcourir à chaque fois que vous consultez le site Web.

Rien dans cette garantie ou dans les instructions relatives à ce produit n'exclut, ne restreint ou n'affecte votre garantie légale.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée sur ce produit indique que cet appareil doit être éliminé dans le respect de l'environnement lorsqu'il est usé ou devient inutilisable. Consultez les autorités locales pour plus de détails sur les possibilités de recyclage de ce produit.



PROGRESS®

Est. 1931



Fabriqué par:
UP Global Sourcing UK Ltd.,
Edmund-Rumpler Straße 5,
51149 Köln, Germany.
Made in China.
CD290920/MD000000/V1